



## 삿포르 오텀 페스트 Sapporo Autumn Fest

2011년 9월 16일~10월 2일



홋카이도는 산지에서 생산되는 풍부한 식재료 덕분에 음식이 참 맛있는 곳입니다. 이런 홋카이도의 맛있는 음식을 한자리에서 즐길 수 있는 축제가 매년 가을 오도리공원에서 개최됩니다. 가을 축제를 의미하는 '오텀 페스트'는 2008년 처음 개최된 이후 올해로 4회째를 맞이합니다.

오텀 페스트의 매력은 뛰니뛰니해도 홋카이도 전역의 맛있기로 소문난 음식을 손쉽게 저렴한 가격에 먹을 수 있다는 것입니다. 가격은 보통 500~1000 엔이며, 와인과 맥주도 한잔당 500 엔 정도에 제공됩니다.

오텀 페스트가 개최되는 기간에는 삿포르 시내의 각 음식점에서도 이 계절 한정 음식을 선보이고 있으니, 이벤트 기간에 맞춰 삿포르를 찾는다면 맛있는 홋카이도를 만끽할 수 있습니다.

### 4 초메, 웰컴게이트

삿포르 시내의 인기 레스토랑 셰프가 업선된 요리를 저렴한 가격에 제공하는 <셰프즈키친>, 갓 수확한 농산물의 판매코너, 홋카이도산 와인을 비롯한 세계 와인을 홋카이도산 치즈와 함께 즐길 수 있는 스탠딩 바 <삿포르 타파스> 부스가 들어서 있습니다. 또한 <삿포르 프로스트>에서는 독일 맥주와 그에 어울리는 음식을 즐길 수가 있습니다.



웰컴~ 오텀페스트



빈 자리가 보이지 않을 정도로 많은 사람들로 북적이는 4초메의 모습.

### 4 초메 <즐거봐요! 한류체험광장>

◇ 일시 - 10월 1일~2일 (토, 일) 10:00~17:00 ◇

올해의 오텀 페스트 회장 4초메에는 한국부스도 등장. 홋카이도와 서울과의 우호교류협정 1주년, 홋카이도와 경상남도의 교류의향서 체결 5주년, 삿포르시와 대전광역시 자매제휴 1주년을 기념하여 한국을 알리는 한류체험광장 부스를 내게 되었습니다. 10월 1일과 2일 이틀간에 걸쳐 교류 판넬전, 한복입어보기, 한지공예품 제작 체험 등 다양한 프로그램이 펼쳐지며, 한국 요리 간단 레시피도 배부할 예정에 있습니다. 또한 10월 1일에는 6초메 무대에서 부채춤, 장구춤, 살풀이춤 등의 한국전통무용 공연이 펼쳐집니다.



### 8 초메, 고향 시장

홋카이도 내 각 지역의 특산물과 해산물 요리를 판매하는 코너입니다. 홋카이도에서 즐겨야 맛있는 게 구이를 비롯하여 가리비, 성게달걀, 굴 찜 등을 맛 볼 수 있습니다.



홋카이도 북동부 문베쓰(紋別)의 게 구이가 참 먹음직스러워 보입니다.

### 8 초메 (8丁目)

### 7 초메 (7丁目)

### 6 초메 (6丁目)

### 5 초메 (5丁目)

### 4 초메 (4丁目)



홋카이도산 밀을 100% 사용한 면으로 만든 각 지역의 특색있는 라면이 총집합. 또한 도내 온천과 고속도로 휴게소에서 점심 한정 메뉴로 인기를 끌고 있는 요리도 선보입니다.

### 5 초메, 홋카이도 구루메·라면축제



라면 가게 앞에 길게 늘어선 행렬은 홋카이도 라면의 인기를 실감하게 해줍니다.



2010 홋카이도 구루메 그랑프리를 차지한 가리비버거. 가리비가 먹음직스럽게 가득 들어있습니다. 오른쪽은 오타루 지역맥주.

### 6 초메, 바자르 아미고

삿포르 시내와 근교를 중심으로 다양한 장르의 개성있는 가게가 모인 6초메. 화덕에서 구워낸 맛있는 피자과 오리지널 칵테일을 즐길 수 있는 <파크 바>와, 삿포르의 명물 스프카레 가게, 홋카이도의 신선한 우유로 만들어 더욱 맛있는 케익과 쿠키를 판매하는 코너 등이 입장객들의 발길을 끕니다.

또한 6초메 무대에서는 다양한 음악공연 등의 무대가 매일 펼쳐집니다.



화덕에서 갓 구워낸 맛있는 피자도 있습니다.



매일 다양한 공연이 펼쳐지고 있는 6초메 무대.

### 7 초메, 홋카이도 술과 음식

<7 초메 바>에서는 홋카이도내 13 곳의 와이너리가 30 종류 이상의 와인을 제공함과 동시에 홋카이도산 니혼슈와 칵테일도 즐길 수가 있습니다. 또한 여성들에게 인기인 과일식초 음료와 생크림 쇼콜라, 와플 등을 파는 <스위트 코너>도 있습니다.



해질 녘 더욱 운치 있는 분위기를 연출하는 7초메에서는 와인과 그에 어울리는 음식들~

# 2011 홋카이도 마라톤 대회

더위가 서서히 물러가는 8월의 끝자락인 8월 28일, 홋카이도 마라톤 대회가 있었습니다. 이 대회는 일본에서 열리는 풀 마라톤 중에서 유일하게 여름에 열리는 대회로 올해로 25 회째를 맞이했습니다. 특히 올해는 작년보다 정원을 1000명이나 늘려 9200명의 마라토너들이 참가했으며, 그중 약 90%의 참가자들이 끝인 지점을 밟았습니다.

홋카이도 마라톤 대회는 서울 국제마라톤 대회와 올해 3월 자매 제휴를 맺었는데, 그 교류의 일환으로 한국에서도 2명의 선수(정석근-수원마라톤클럽 소속-최고기록 2시간 32분 31초 / 이정숙-최고기록 2시간 47분 54초·2011 서울 국제마라톤 마스터즈 1위)가 참가했습니다.

이번 대회의 최고기록은 남(2시간 14분 10초), 여(2시간 33분 45초)였습니다.



스타트 지점에서 일제히 달리기 시작한 참가들과 길 양 옆을 가득 메운 삿포로 시민들의 모습



홋카이도 마라톤 홈페이지  
<http://www.hokkaido-marathon.com/overview/korean.html> (한국어)

## 홋카이도 마라톤 심포지엄

대회가 열리기 하루 전인 8월 27일 삿포로 시내 한 호텔에서 '홋카이도 마라톤 심포지엄'이 있었습니다. 이 자리에는 한국에서 초청된 두 명의 선수와 지난 서울 국제마라톤 대회에 참가했던 홋카이도의 2명의 선수, 각 관계자들이 참석한 가운데 열렸습니다.

심포지엄 회장에는 홋카이도와 서울의 교류 관련 내용과 올해 3월 자매 제휴를 체결한 서울 국제마라톤 대회를 홍보하는 판넬전도 함께 열렸습니다.



좌) 대회 참가 소감을 말하는 한국 선수들  
 우) 서울 국제마라톤을 홍보하는 판넬전

## 정석근, 이정숙 선수 도청 방문

지난 8월 26일 홋카이도 마라톤에 참가하기 위해 홋카이도를 찾은 정석근 선수와 이정숙 선수 외에 관계자들이 홋카이도청을 방문했습니다. 홋카이도청 이토 국장은 방문단에게 "홋카이도의 대자연을 만끽하길 바라며, 대회에서도 좋은 성적 거두길 바란다."고 전했으며, 이에 방문단은 "이번 대회에 초청해 주셔서 감사드리며 이런 교류가 계속 이어졌으면 좋겠다."는 말을 전했습니다.



좌) 양 선수에게 기념품을 전달하는 모습  
 우) 방문단과 도청 직원과의 기념 촬영

## 한국 중앙공무원 교육원 연수생

### 홋카이도 방문



사진) 연수를 받는 예비공무원 방문단

한국 중앙공무원 교육원의 연수생 17명이 지난 9월 14일 홋카이도청을 방문했습니다. 이번 방문은 당 교육원의 해외정책연수의 일환으로 '농가 소득 증대를 위한 지역브랜드화 방안연구'를 목적으로 이루어졌습니다.

이번 연수는 홋카이도 농정부 직원이 홋카이도의 친환경 농업과 친환경 농산물 표시제도, 홋카이도산 식품 독자인증제도, 지산지소 운동 등에 대해 설명한 뒤 방문단의 질문을 받는 형식으로 이루어졌습니다.

## 후세에게 전해줄 보물

# 홋카이도 유산

### 그 아홉번째 이야기

이부리(胆振), 오시마(渡島), 히야마(檜山)지역

#### 쇼와신잔 산 국제눈싸움대회 - 소베쓰초(音更町)

아이들의 놀이라 여겨지던 눈싸움이 어른들의 겨울스포츠로 자리잡게 된 것은 1989년부터로, 지금은 북유럽 등에서도 이런 눈싸움대회가 열리고 있습니다.

#### 노보리베쓰온천 지고쿠다니(地獄谷) - 노보리베쓰시(登別市)

온천백화점이라 불리는 노보리베쓰온천에는 11종류나 되는 온천수가 솟아나고 있습니다. 직경 450미터의 계곡에는 15곳의 지고쿠(地獄)가 있는데 매년 3000리터의 온천수가 분출되고 있습니다.



#### 우치우라 연안의 조몬문화 유적들 - 하코다테시, 다테시(函館市, 伊達市)

홋카이도와 일본본토를 연결하는 교역로였으며, 89곳의 유적과 정교한 옷칠제품 등 약 400만점이 넘는 유물이 출토되었습니다.

#### 가미노쿠니 증세관 - 가미노쿠니초(上ノ国町)

마쓰마에한(松前藩)의 선조라 하는 다케다 노부히로가 15세기에 축성하여 200호 이상의 일본민족과 아이누민족이 함께 살던 마을입니다.



#### 우바가미다이신궁 행차제와 에사시 오이와케(江差追分) - 에사시초(江差町)

360년 전부터 이어져 온 이 축제는 청어 수확에 감사하는 마음으로 매년 8월에 열리고 있습니다.

#### 후쿠야마성과 테라마치 - 마쓰마에초(松前町)

에도시대에 일본에서 마지막으로 축성된 성곽으로 하코다테 전쟁에서 구 막부군과 관군의 전쟁터가 되었던 곳입니다. 테라마치는 성 북쪽에 위치합니다.



※ 아카렌가 통신 과월호는 홋카이도청 국제과 한국어 홈페이지 <http://www.pref.hokkaido.lg.jp/foreign/korean.htm> 를 참고하시기 바랍니다.  
 ※ 기타 홋카이도 관광 정보는 홋카이도 관광진흥기구 홈페이지 <http://hokkaido.japanpr.com> 를 참고하시기 바랍니다.  
 ※ 편집 및 발행: 홋카이도 종합정책부 지사실 국제과 (北海道札幌市中央区北3条西6丁目 TEL: +81-11-204-5114 FAX: +81-11-232-4303)